



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2016: The Year of Service  
Serve God Wholeheartedly, Make Disciples in All Nations

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Dec. 11, 2016

#3450

**Praise & Worship**

**Offering & Announcements**

Sermon by Pr. Will Chen  
*Meet the Mother*  
*Luke 1:46-55*

**Worship & Response**

**Benediction**

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語牧師 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

**[ EVENT CALENDAR ]**

12/11 (SUN)	EDB Meeting	13:30 – 16:00
12/16 (FRI)	Operation Christmas Child Warehouse	18:00 – 22:00
12/17 (SAT)	WR16 Small Group Leaders Training	09:00 – 12:00
12/23 (FRI)	OCEM Gift Exchange	20:00 – 22:00
12/24 (SAT)	Christmas Eve Service	15:30 – 17:00
12/25 (SUN)	Christmas Worship Celebration & Baptism	10:00 – 12:00
12/30 – 01/02	EFC EM Winter Retreat	
01/08 (SUN)	New Year Service / Coworker Installation	10:00 – 11:15
01/22 (SUN)	Congregational Meeting	11:30 – 12:15

**[ ANNOUNCEMENTS ]**

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

**[OCC]** For those who signed up to volunteer at the Operation Christmas Child Warehouse, the time has come! We will be serving at the warehouse this coming Friday 12/16 from 6pm to 9:30pm. You should have received an email from OCC with instructions on checking in. If you think you have signed up but did not receive an email please talk to Candy.

**[WR16]** The registration has officially closed for Winter Retreat 2016! Close to 400 people have signed up with 50 from OCEM! For those who have signed up, you should be receiving more information regarding transportation, what to bring, and other information. If you have not paid yet, please submit a check to Corey ASAP. Make check payable to EFCOC. With so many people going, there are lots of logistical issues to plan out, please continue to pray for the retreat, weather, safety, health, speakers, and all the campers who will be up in Big Bear from 12/30 to 1/2.

**[Christmas]** Mark your calendar! We will be celebrating Christmas this year with Christmas Eve Service on 12/24 from 3:30 to 5:00 and Christmas Day Worship Service on 12/25 from 10:00 to 12:00. Join us for both services as we celebrate the birth of our Savior.

**[Baptism]** We are planning on having a baptism on Christmas Sunday. If you wish to be baptized then, be sure to talk to Pastor Will to complete the Grace & Baptism class.

**[FNF]** On 12/23 we will be hosting our annual Gift Exchange Celebration. For those who are interested on coming, please prepare a wrapped gift at least \$15. This is also a great opportunity to invite friends to church. If you are bringing friends, please remind them to bring a wrapped gift or you can prepare extra gifts for your friend. There will be snacks, drinks, and music prepared. Come and enjoy a fun night!

**[Lunch Offering]** Praise God for His blessing as Baby Aaron celebrates his first birthday! Pr. Will & Sydney would like to thank you all for your love with lunch offering today.

**[EDB]** There is an EDB meeting today at 1:30pm.



**柑縣台福基督教會**

12月11日 2016年

台福總會主題: 『服事年』 [全人事奉、全民歸主]

柑縣教會主題: [突破更新、建造門徒、多結果子]

榮譽牧師: 周淑慧

#3450

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	陳德明長老	郭榮華長老
詩歌	敬拜讚美團	#18、126
禱告	牧師	司會
讀經	尼希米記 8:1-3, 9-12	約壹 1:9, 路 23:39-43
獻詩	至好朋友就是耶穌	至好朋友就是耶穌
證道	湯淑珠傳道	王東明牧師/王師母見證
	《耶和華的喜樂》	《赦免我們的罪》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩#12	新聖詩#205
祝禱	牧師	牧師

**基督徒生活七要素**

讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	---

**【2016 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

教會歷史：02	台:黃文彥	10:15am - 11:10am	Room 208A
愛的系列：24	華:林鳳梅	11:35am - 12:25pm	大堂
基要真理：	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 201
教會歷史：06	華:林文山	11:35am - 12:25pm	Room 208A
初階聖經班：10	華:李世宗	11:35am - 12:25pm	Room 205

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	136	31	51	10
主日學 Sunday School	59	9	0	11
全部禮拜 Total	228			
上週奉獻 Last Week Offering	\$8,905.00	\$2,158.00	\$2,261.00	
其他奉獻 Others	<b>建堂 Building</b>	<b>宣道 Mission</b>	<b>愛心 Love</b>	<b>感恩 Thanks</b>
		\$200.00	\$20.00	\$640.00
上週奉獻共計 Total	\$14,184.00	該月累計 Monthly Total	\$14,184.00	
		該月預算 Monthly Budget	\$49,232.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週		下週	
	華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	湯淑珠	王東明	莊澤豐	莊澤豐
司會	陳德明	郭榮華	呂茂財	林茂澤
領敬拜	莊牧師/宋純如	潘榮祺	張秋貴/龔靜玲	潘榮祺
殿樂	張妙華/楊韶芳	高貝芬	張妙華/楊韶芳	楊韶芳
招待	張秋菊/陳瓊琳	康妙英	潘美慧/黃小燕	楊惠玫
值星 On Duty	本週：葛述堯		下週：林子鈞	
午餐 Lunch	迦南&華青		Cerritos & 北橙	
English Preaching	Pr. Will Chen		Pr. Will Chen	
English Presider	Andrea Chen		Andrea Chen	

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週四	19:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
青松團契	孫瑞利	第二週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 為鼓勵兄姊們都能一起來為主得人，今天中午 1:30 在 208 室有 Andy & Christine 夫婦『CWT 個人佈道培訓』簡介，歡迎有興趣的兄姊都參加。
3. 本主日 12/11 下午召開長執會，請所有新舊長執都出席。
4. 今天中餐由 Pr. Will 愛心奉獻〔兒子滿週歲生日〕感恩。
5. 本會 12/24 週六 3:30-5pm 聖誕燭光特會『聖誕快樂～你快樂嗎？』，會後茶點，請踴躍邀親朋來聚會。
6. 聖誕主日 12/25 上午 10 時聯合崇拜，由詩班及兒童特別獻詩。想受洗兄姊請洽牧師。〔另 12/18 有獻兒禮〕
7. 明年 1/8 台華英 10 時聯合崇拜，〔長執同工就任式〕；1/22 台華 10 時聯合禮拜〔11:30 合會/審核預算〕。
8. 行政同工鄭聖慧 12/8-27 返台；燕珠 12/17 結束休假返美。
9. 會友捐古董 Avon 男仕刮鬚水作關懷基金義賣/自由奉獻。
10. 正常基督徒《每日讀經；參加-禮拜/小組團契/禱告會；愛心關懷/領人歸主/遵行主道/什一奉獻》蒙神賜福。
11. 每主日 9:30 守望晨禱；週三晚八點奮興禱告，為國度及身心軟弱者禱告，請參加。
12. 下主日 12/18 華台語證道～莊牧師『聖誕與迎主再來』〈太 24:6-14〉。

**【團契/小組】**

1. 迦勒團契：12/14 蔡紫燕老師分享『路加福音 5 章』。
2. 雅歌團契：12/16 『民數記 11 章』。

**【關懷/代禱】**

1. 為美國選後政情交接/世界和平/歐洲難民/地球暖化/加州缺水；親友歸主/家庭祭壇/普世宣道。
2. 為唐東煥母親/邱媽/李佩芬/曾菊江康復。

**【宣道】**

1. 支援台福教會-新竹香山/台南/伯特利；機構-神學院/普世豐盛/傳播中心/宣教士 3 位〔歐陽桂芬/Sharon/馬林〕。
2. 台福 2020 植堂目標～a.每天禱告兩分鐘〔建造教會 200 間〕；b.每年歸主一領一〔聚會門徒達兩萬〕c.每月奉獻 20 元〔植堂基金 1000 萬〕。

**【會堂/奉獻】**

1. 為兒童館園區/主堂影音燈光工程/圖書室整建順利代禱。

**【會堂/奉獻】**

1. 為兒童館園區/主堂影音燈光工程/圖書室整建順利代禱。
2. 經常費/建堂/宣道/愛心基金～支票 EFCOC 請註明用途。

**【甘泉藝術學校/社區福音】**

1. 拍打節奏班～〔週日 1:15-2:30〕〔12/11、1/8.15〕
2. 長笛班～每週日 1:30 至 3pm，每月 4 次\$100。12/11 開課。林子鈞弟兄每週日 1:15 在 208 室幫初學者 講解樂理。
3. 中文班～週日 1:30 至 3pm，每月 4 次\$70。詳洽郭榮華 714-930-6988

**【小組查經】**

**活出神的話**

※查經/分享：路加福音六:43-49

1. 我們稱呼基督是主，主的意義到底是什麼？
2. 房子蓋在盤石上和蓋在沙土上的差異何在？
3. 耶穌為何用蓋房子來比喻遵行祂的道？
4. 我們知道主的道，卻沒遵行，最大的關鍵何在？
5. 在讀經生活方面，我們對主應有什麼新的決志？

※肢體禱告～台福 150 間教會、神學院、會友讀經生活。

**【要理問答】**

問 69：十誡的第七條誡是什麼？它吩咐我們作什麼？  
 答：「你不可奸淫。」〈出廿 14〉，它吩咐我們無論存心，說話，行事，都要保守自己，和別人的純潔。「要逃避少年的私欲，同那清心禱告主的人追求公義、信德、仁愛、和平。」〈提後二 22〉；「言語要常帶著和氣，好像用鹽調和。」〈西四 6〉；「有貞潔的品行和敬畏的心。」〈彼前三 2〉；「用聖潔、尊貴，守著自己的身體。」〈帖前四 4〉；「那暗昧無益的事，不要與人同行，倒要責備行這事的人；他們暗中所行的，就是提起來，也是可恥的。」〈弗五 11-12〉

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
申 27	申 28	申 29-30	申 31	申 32	申 33	申 34